

**The Gospel According to Matthew, Chapter 7, Greek Text – Westcott-Hort,  
Interlinear English – G.T. Emery.**

**The Disciples' Attitude to One Another**

Lk. 6:37,38, 41,42

**7**

Μὴ κρίνετε, ἵνα μὴ κριθῆτε·

Not let you judge, that not you should be judged;

<sup>2</sup> ἐν ᾧ γὰρ κρίματι κρίνετε κριθήσεσθε, καὶ ἐν ᾧ μέτρῳ μετρεῖτε  
in what for judgment you judge you shall be judged, and by what measure you measure  
μετρηθήσεται ὑμῖν.  
it shall be measured to you.

<sup>3</sup> τί δὲ βλέπεις τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ σου, τὴν δὲ ἐν τῷ σῷ  
ὀφθαλμῷ δοκὸν οὐ κατανοεῖς;  
Why and you see the chaff the in the eye of the brother of you, the but in the your  
eye a beam not you perceive?

<sup>4</sup> ἢ πῶς ἐρεῖς τῷ ἀδελφῷ σου, Ἄφες ἔκβαλω τὸ κάρφος ἐκ τοῦ  
ὀφθαλμοῦ σου, καὶ ἰδοὺ ἡ δοκὸς ἐν τῷ ὀφθαλμῷ σου;  
Or how shall you say to the brother of you, Let you permit I should cast out the chaff from of the  
eye of you, and behold the beam in the eye of you?

<sup>5</sup> ὑποκριτά, ἔκβαλε πρῶτον ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σοῦ τὴν δοκόν, καὶ τότε διαβλέψεις  
ἔκβαλεῖν τὸ κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ τοῦ ἀδελφοῦ σου.  
Hypocrite, let you cast first out of the eye of you the beam, and then you may see clearly  
to cast out the chaff from of the eye of the brother of you.

<sup>6</sup> Μὴ δώτε τὸ ἅγιον τοῖς κυσίν, μηδὲ βάλητε τοὺς μαργαρίτας ὑμῶν ἔμπροσθεν  
τῶν χοίρων, μήποτε καταπατήσουσιν αὐτοὺς ἐν τοῖς ποσίν αὐτῶν  
καὶ στραφέντες ῥήξωσιν ὑμᾶς.  
Not may you give the holy to the dogs, nor may you cast the pearls of you before  
the pigs, lest they shall trample them among the feet of them  
and having been upset they should shatter you.

**The Disciples Attitude to God**

Lk. 11:9-13

<sup>7</sup> Αἰτεῖτε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν, ζητεῖτε καὶ εὕρήσετε, κρούετε, καὶ  
ἀνοιγήσεται ὑμῖν·  
Let you ask, and it shall be given you, let you seek and you shall find, let you knock, and  
it shall be opened to you;

<sup>8</sup> πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει καὶ ὁ ζητῶν εὕρισκει καὶ τῷ κρούοντι ἀνοιγήσεται.  
everyone for the asking receives and the seeking finds and to the knocking it shall be opened.

<sup>9</sup> ἢ τίς ἐξ ὑμῶν ἄνθρωπος, ὃν αἰτήσῃ ὁ υἱὸς αὐτοῦ ἄρτον - μὴ λίθον ἐπιδώσει αὐτῷ;  
Or who out of you a man, whom should ask the son of him a loaf - not a stone shall give to him?

<sup>10</sup> ἢ καὶ ἰχθύν αἰτήσῃ - μὴ ὄφιν ἐπιδώσει αὐτῷ;  
Or also a fish he should request - not a snake he shall give to him?

<sup>11</sup> εἰ οὖν ὑμεῖς πονηροὶ ὄντες οἴδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς τέκνοις ὑμῶν, πόσῳ  
μᾶλλον ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς δώσει ἀγαθὰ τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν.  
If therefore you evil being have known gifts good to give to the children of you, how much  
more the Father of you the in the heavens shall give good things to the asking him!

**The Gospel According to Matthew, Chapter 7, Greek Text – Westcott-Hort,  
Interlinear English – G.T. Emery.**

**A Summary**

<sup>12</sup> Πάντα οὖν ὅσα ἐὰν θέλητε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, οὕτως καὶ ὑμεῖς  
All things therefore as much as you should wish that should do to you the men, so also you  
ποιεῖτε αὐτοῖς· οὗτος γὰρ ἐστὶν ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται.  
let you do to them; this for is the Law and the prophets.

**Jesus Warns Against False Discipleship**

**The Narrow Gate**

Lk. 13:24

<sup>13</sup> Εἰσεέλθατε διὰ τῆς στενῆς πύλης, ὅτι πλατεῖα καὶ εὐρύχωρος ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα  
Let you enter through the narrow gate, for wide and spacious<sup>1</sup> the way the leading away  
εἰς τὴν ἀπώλειαν, καὶ πολλοὶ εἰσὶν οἱ εἰσερχόμενοι δι' αὐτῆς·  
into the destruction, and many are the going in through it;

<sup>14</sup> ὅτι στενὴ ἡ πύλη καὶ τεθλιμμένη ἡ ὁδὸς ἡ ἀπάγουσα εἰς τὴν ζωὴν, καὶ ὀλίγοι  
for narrow the gate and having been squeezed the way the leading away into the life, and few  
εἰσὶν οἱ εὐρίσκοντες αὐτήν.  
are the finding it.

**Trees Known by Their Fruits**

Lk. 6:43-44

<sup>15</sup> Προσέχετε ἀπὸ τῶν ψευδοπροφητῶν, οἵτινες ἔρχονται πρὸς ὑμᾶς ἐν ἐνδύμασιν  
Let you beware from the false prophets, who come unto you in garments  
προβάτων, ἔσωθεν δὲ εἰσὶν λύκοι ἄρπαγες.  
of sheep, from within but are wolves ravenous.

<sup>16</sup> ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς. μήτι συλλέγουσιν ἀπὸ ἀκανθῶν  
From the fruits of them you shall recognize them. Not they gather from thorn bushes  
σταφυλᾶς ἢ ἀπὸ τριβόλων σῦκα;  
grapes or from thistles figs?

<sup>17</sup> οὕτως πᾶν δένδρον ἀγαθὸν καρποῦς καλοὺς ποιεῖ, τὸ δὲ σαπρὸν δένδρον καρποῦς  
Thus every tree good fruits good makes, the but worthless tree fruits  
πονηροὺς ποιεῖ.  
bad it makes.

<sup>18</sup> οὐ δύναται δένδρον ἀγαθὸν καρποῦς πονηροὺς ἐνεγκεῖν, οὐδὲ δένδρον σαπρὸν καρποῦς  
Not can a tree good fruits bad to bear, nor a tree worthless fruits  
καλοὺς ποιεῖν.  
good to make.

<sup>19</sup> πᾶν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν ἐκκόπτεται καὶ εἰς πῦρ βάλλεται.  
Every tree not making fruit good is felled and into fire is thrown.

<sup>20</sup> ἄρα γε ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς.  
Consequently from of the fruits of them you shall know them.

**Not Everyone Known**

Lk. 13:25-27.

<sup>21</sup> Οὐ πᾶς ὁ λέγων μοι, Κύριε, κύριε, εἰσελεύσεται εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν, ἀλλ'  
Not everyone the saying to me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of the heavens, but

---

<sup>1</sup> εὐρύχωρος, adj., wide, broad, spacious, roomy, - only here in the NT.

## The Gospel According to Matthew, Chapter 7, Greek Text – Westcott-Hort, Interlinear English – G.T. Emery.

ὁ ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ πατρὸς μου τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.  
the doing the will of the Father of me the in the heavens.

<sup>22</sup> πολλοὶ ἐροῦσιν μοι ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, Κύριε, κύριε, οὐ τῷ σῶ ὀνόματι ἐπροφητεύσαμεν, καὶ  
Many shall say to me in that the day, Lord, Lord, not in the your name we prophesied, and  
τῷ σῶ ὀνόματι δαιμόνια ἐξεβάλομεν, καὶ τῷ σῶ ὀνόματι δυνάμεις πολλὰς ἐποιήσαμεν;  
in the your name demons cast out, and in the your name mighty works many we performed?

<sup>23</sup> καὶ τότε ὁμολογήσω αὐτοῖς ὅτι Οὐδέποτε ἔγνων ὑμᾶς· ἀποχωρεῖτε ἀπ' ἐμοῦ οἱ  
And then I shall declare to them that Never I knew you; let you depart from me the  
ἐργαζόμενοι τὴν ἀνομίαν.  
performing the lawlessness.

### Two Builders – One Wise, One Foolish.

Lk. 6:47-49

<sup>24</sup> Πᾶς οὖν ὅστις ἀκούει μου τοὺς λόγους [τούτους] καὶ ποιεῖ αὐτοὺς, ὁμοιωθήσεται  
Everyone therefore who hears of me the words [these] and does them, I will make like  
ἀνδρὶ φρονίμῳ, ὅστις ᾠκοδόμησεν αὐτοῦ τὴν οἰκίαν ἐπὶ τὴν πέτραν·  
man to a prudent, who built of him the house upon the rock;

<sup>25</sup> καὶ κατέβη ἡ βροχὴ καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ καὶ ἔπνευσαν οἱ ἄνεμοι καὶ προσέπεσαν  
and came down the rain and came the rivers and blew the wind and they fell against  
τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ, καὶ οὐκ ἔπεσεν, τεθεμελίωτο γὰρ ἐπὶ τὴν πέτραν.  
the house that, and not it fell, it had been firmly founded for upon the rock.

<sup>26</sup> καὶ πᾶς ὁ ἀκούων μου τοὺς λόγους τούτους καὶ μὴ ποιῶν αὐτοὺς ὁμοιωθήσεται  
And everyone the hearing of me the words these and not doing them I will make like  
ἀνδρὶ μωρῷ, ὅστις ᾠκοδόμησεν αὐτοῦ τὴν οἰκίαν ἐπὶ τὴν ἄμμον·  
a man to a foolish, who built of him the house upon the sand;

<sup>27</sup> καὶ κατέβη ἡ βροχὴ καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ καὶ ἔπνευσαν οἱ ἄνεμοι καὶ προσέκοψαν  
and came down the rain and came the rivers and blew the wind and they fell against  
τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ, καὶ ἔπεσεν, καὶ ἦν ἡ πτώσις αὐτῆς μεγάλη.  
the house that, and it fell, and was the falling of it great.

### Conclusion

<sup>28</sup> Καὶ ἐγένετο ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους ἐξεπλήσσοντο οἱ  
And it came to pass when ended the Jesus the words these were being astonished the  
ὄχλοι ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ·  
crowds upon the teaching of him;

<sup>29</sup> ἦν γὰρ διδάσκων αὐτοὺς ὡς ἐξουσίαν ἔχων καὶ οὐχ ὡς οἱ γραμματεῖς αὐτῶν.  
he was for teaching them as authority having and not as the scribes of them.